

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Political DEPARTMENT.

G.O. No.	491	Press
		Mis.
Dated	23. 6.	1918

Not to be folded or roughly handled

Fort Saint George, Political Consultation, 23rd June 1857.

No. 54. From PUDUMANABASAWMY ; To the Right Honorable The Governor in Council ;
&c., &c., &c., Fort Saint George, dated Vellore, 19th May 1857.

The humble Petition of Pudamanabasawmy, Brother of the late Rajah Lutchmee, Davee, 1st Daughther-in-law to His Highness Vickramah Simlah Maha Rajah the late Ex-King of Kandy, Residing at Vellore.

MOST RESPECTFULLY SHEWETH.

With due respect your Petitioner most humbly begs leave to submit, that his late Sister the aforenamed Rajah Lutchmee Davee was Lawfully espoused to Rajah de Rajah Simlah Maha Rajah deceased, the only son of His Highness the late Ex-King of Kandy, but to the unspeakable grief and misfortune of the whole Family, the Prince died within nearly one year after that event took place, leaving your Petitioner's Sister disconsolate and unprovided for. It however pleased the Ceylon Government to grant her a small monthly allowance of fifty Rupees for the support of herself and her dependants, which she continued to receive till the period of her death, which occurred about three years ago, viz. in March 1854,—Prior to her demise, she expressed great Solicitude on account of your Petitioner, whom she frequently said, it was her desire and intention to nominate as the only fit and proper person for undertaking the performance of the Sacred Ceremonies constituting her Funeral obsequies, annual Ceremonies, &c. On this subject, your Petitioner's Aunts, the 3rd and 4th Queens of the late Ex-King of Kandy addressed a Petition to Government in April 1854, through the Channel of the Officer Commanding, Vellore, setting forth, that as your Petitioner, in compliance with the dying request of his deceased Sister Rajah Lutchmee Davee, continued to perform her Funeral Rites and Annual Ceremonies, he was entitled, as the only male representative, to a portion of her allowance, this request your Petitioner respectfully begs to say is not of an unprecedented nature, there being instances of many relatives of the Family of Highness Ex-King of Kandy, who are in the receipt of reversionary Pensions, and whose name will be found on the Records of Government. Your Petitioner's near connexion however he considers entitles him to preference over these.

It will be proved by Public records that in the Tanjore settlement, the Ceylon Government were pleased to grant in the name of Venketsoobroyaloo Rajah, adopted Son of the late Oopanned- raniah, who was the 1st Queen of the former King of Kandy Rajah de Rajah Simlah Maha Rajah deceased, the full Pension enjoyed by her as he performed her funeral Ceremonies. Prince Comar-sawmy adopted Son of 2nd Queen the said King having performed her Funeral Rites, the Ceylon Government were also pleased to continue her full Stipend in his name, after the death of Conda-sawmy Naick, a relation of the late Ex-King of Kandy, his Grand-Son named Dorasawmy performed his Grandfather's Funeral obsequies as an adopted Son, the Government were pleased to grant an allowance in his name, at Nagapatam, after the demise of the late Moodoosawmy Rajah's Wife, her adopted Son by name Soobaroyla Rajah performed her Funeral Rites and obtained her Stipend from Government in his name, besides these, several of the relatives of Kandyan Stipendiaries deceased, Residing at Tanjore, Nagapatam and Madura, who have undertaken the performance of Funeral obsequies and annual Ceremonies for the deceaseds are now drawing allowances respectively and it has been usual in the Kandyan Families to adopt Sons on purpose to perform these Sacred Ceremonies.

It would also appear, that at the recommendation of Brigadier Logan, Commanding Vellore, in behalf of Savetree Davee's 2nd Daughter-in-Law to the late Ex-King of Kandy, the Ceylon Government have been pleased to grant an increase of Rupees 12-5-4 lately in addition to her monthly Stipend of 50 Rupees as the Junior Lawful wife of the King's Son Rajahde Rajah Simlah Maha Rajah being one-third, of the allowance enjoyed by him, your Petitioner's late Sister Princess Rajah Lutchmee Davee was his Senior Lawful wife and her Funeral obsequies were performed by your Petitioner as her adopted Son.

Under all these circumstances and as your Petitioner is the only Brother of the late Princess Rajah Lutchmee Davee, and the important and sacred duty of performing the Religious rites and other Ceremonies on her account having devolved on him as her adopted Son, your Petitioner most submissively solicits your Lordship in Council will be graciously pleased to give his case, a fair and impartial consideration, and recommend to the Ceylon Government to grant him a portion of

Fort Saint George, Political Consultation, 23rd June 1857.

the allowance enjoyed by his lamented Sister Rajah Lutchmee Davee for the purpose not only of enabling him to comply with her last request but also to support the numerous Relatives and Servants who were dependent on her, which your Petitioner considers to be of paramount importance, inasmuch, as he is responsible for the future well being and safety of her Soul.

In conclusion your Petitioner begs most respectfully to submit herewith, an English Translation of a Telloogoo Mahazur or Certificate granted by the relatives of the late Ex-King of Kandy, together with a Petition addressed by me to his Excellency the Governor of Ceylon, which your Petitioner implores may be forwarded with your Lordship's favorable recommendation to the Ceylon Government, confidently hoping that a portion of his Sister's allowance may be granted to him for the support of himself and her dependants in the same manner as the Government were pleased to sanction the grant of allowances for the other Kandyans as above alluded to.

For which act of benevolence your Petitioner shall feel deeply grateful.
And as in duty bound shall Ever Pray.

నా ఉత్తరాధికారి రాజువారి చేతులు.

To His Excellency the Honorable the Governor of Ceylon, dated Vellore, 19th May 1857.

The Humble Petition of Pudmanabasawmy, Brother of the late Rajah Lutchmee Davee, first Daughter-in-law to His Highness Vickramrah Simlah Maha Rajah, the late Ex-King of Kandy, Residing at Vellore.

MOST RESPECTFULLY SHEWETH.

That your Petitioner's late Sister the aforementioned Rajah Lutchmee Davee, was Lawfully espoused to Rajahde Rajah Simlah Maha Rajah deceased, the only Son of His Highness the late Ex-King of Kandy, but to the unspeakable grief and misfortune of the whole Family the Prince died within nearly one year after that event took place, leaving your Petitioner's Sister disconsolate and unprovided. It however pleased your Government to grant her a small monthly allowance of fifty Rupees for the support of herself and her dependants, which she continued to receive till the period of her death which occurred about three years ago, viz., in March 1854. Prior to her demise, she expressed great solicitude on account of your Petitioner, whom she frequently said, it was her desire and intention to nominate as the only fit and proper person for undertaking the performance of the Sacred Ceremonies constituting her Funeral obsequies annual Ceremonies, &c. On this subject your Petitioner's Aunts the 3rd and 4th Queens of the late Ex-king of Kandy addressed your Government in April 1854, through the Officer Commanding Vellore, setting forth that as your Petitioner in compliance with the dying request of his deceased Sister Rajah Lutchmee Davee continued to perform her Funeral rites and annual Ceremonies, he was entitled as the only male representative to a portion of her allowance, this request your Petitioner respectfully begs to say is not of an unprecedented nature, there being instances of several of the relatives of the Family of His Highness the late Ex-King of Kandy who are in receipt of the reversionary Pensions, and whose names will be found on the Records of Government. Your Petitioner's near connexion however he considers entitles him to a preference over these.

It will be proved by Public Records, that in the Tanjore settlement your Government were pleased to grant in the name of Venketsoobroyaloo Rajah, adopted Son of the late Oopanedramah, who was the first Queen of the former King of Kandy, Rajah de Rajah Simlah Maha Rajah deceased, the full Pension enjoyed by her as he performed her Funeral Ceremonies, Prince Comarsawmy adopted Son of 2nd Queen of the said King having performed her Funeral rites, your Government were also pleased to continue her full Stipend in his name, after the death of Condasawmy Naick, a relation of the late Ex-king of Kandy, his Grand Son named Dorasawmy performed his Grand Father's Funeral obsequies as an adopted Son, the Government were pleased to grant an allowance in his name at Negapatam after demise of the late Moodoosawmy Rajah's wife, her adopted Son by name Soobroyaloo performed her Funeral Rites and obtained her Stipend from Government in his name; besides these, several of the relatives of Kandyans Stipendiaries deceased residing at Tanjore, Negapatam and Madura who have undertaken the performance of Funeral obsequies and annual Ceremonies for the deceaseds, are now drawing allowance respectively, and it has been usual in the Kandyan Families to adopt Sons on purpose to perform these Sacred Ceremonies.

Fort Saint George, Political Consultation, 23rd June 1857.

It would also appear, that at the recommendation of Brigadier Logan, Commanding Vellore, in favor of Savetree Davee, second Daughter-in-Law to the late Ex-King of Kandy, your Government have been pleased to grant an increase of Rupees 13-5-4 lately in addition to her monthly Stipend of 50 Rupees as the Junior Lawful Wife of the King's Son Rajahde Rajah Simlah Maha Rajah, being one-third of the allowance enjoyed by him, your Petitioner's late Sister Princess Rajah Lutchmee Davee was his Senior Lawful Wife, and her Funeral obsequies, &c., were performed by your Petitioner as her adopted Son.

Under all these circumstances and as your Petitioner is the only Brother of the late Princess Rajah Lutchmee Davee and the important and sacred duty of performing the religious rites and other Ceremonies on her account, having devolved on him as her adopted Son, your Petitioner most submissively solicits your Excellency will be graciously pleased to give his case a fair and impartial consideration and grant him a portion of the allowance enjoyed by his lamented Sister Rajah Lutchmee Davee for the purpose not only of enabling him to comply with her last request, but also to support the numerous relatives and servants who were dependant on her, which your Petitioner considers to be of paramount importance, inasmuch as he is responsible for the future well being and safety of her Soul.

In conclusion your Petitioner will now leave his peculiarly hard case in your Excellency's hands, and should your Excellency consider him a rightful Heir and near relation to the deceased Princess Rajah Lutchmee Davee, he most earnestly beseech and implore your Excellency will benevolently and generously comply with his Prayer and authorize that a portion of his late Sister's allowance may be granted to him for the support of himself and her dependants in the same manner as your Government were pleased to sanction the grant of allowances for the other Kandyans as above alluded to.

For which act of benevolence your Petitioner shall feel deeply grateful.
And as in duty bound shall Ever Pray.

(Signed) PUDMANABASAWMY,

ఉత్తరాధికారి రాజువారి చేతులు.

Translation of a Mahazur granted by the Relatives of the late Ex-King of Kandy, Residing at Vellore.

We the undersigned Relatives of His late Highness the Ex-King of Kandy (Vickramah Simlah Maha Rajah deceased) Residing at Vellore, do hereby grant this Mahazur in writing, that after the demise of the late Ex-King of Kandy His Highness's only Son Rajahde Rajah Simlah Maha Rajah, married Rajah Lutchmee Davee Savetree Davee in the month of January 1843, at which time it pleased Her Majesty's Government to grant the sum of two thousand (2,000) Rupees as an Enam, for the purpose of defraying the expenses attending that marriage, this was not sufficient and a large amount of debts was contracted to defray his marriage expences, but owing to the misfortune of the aforementioned Princesses and to the grief of all his relatives the Prince died within nearly one year, in October the same year, leaving the two Princesses unprovided for, and the Government of Ceylon were then pleased to grant a monthly allowance of fifty Rupees to each of them for the support of themselves and their dependants, which the said Rajah Lutchmee Davee continued to enjoy till the period of her death; which occurred about two years and half ago, she having died in March 1854, prior to her demise, she expressed great kindness on account of her brother named Pudmanabasawmy, whom she frequently said when she was ill, that it was her desire and intention to nominate as the only fit and proper person for undertaking the performance of her Funeral obsequies, and annual Ceremonies to her memory in the event of her death, for which purpose she also said that the Ceylon Government would kindly grant her allowance in his name. On this subject the 3rd and 4th Queens of the late Ex-King of Kandy then addressed Petitions to the Authorities, setting forth that as Pudmanabasawmy in compliance with the dying request of his deceased Sister continued to perform her Funeral Rites and annual Ceremonies, he was entitled as the only male representative to a portion of her allowance, there being instances of several of the relatives of His late Highness the Ex-King of Kandy, who are in the receipt of Pensions as they performed Funeral obsequies, &c. The abovementioned Pudmanabasawmy being the only brother of the late Princess Rajah Lutchmee Davee, and the sacred duty

Fort Saint George, Political Consultation, 23rd June 1857.

of performing religious the ceremonies on her account having devolved on him, the Ceylon Government would be pleased to grant her allowance in his name according to her last dying desire for the purpose not only of enabling him to perform her religious ceremonies, but also to support her relatives and Servants who where dependant on her, all these circumstances being well known to the Ex-Queens and to us, we all give this Mahazur in writing with our consent, dated Vellore 10th November 1856.

(Signed) Kistnasawmy Naick.
(") Comarasawmy Naick.
(") Jagadavee Allaghirrysawmy Naick.
(") Chinnasawmy Naick.
(") Chinnasawmy Naick.
(") Appoosawmy Naick.
(") Bungarsawmy Naick.
(") Venkatasawmy Naick.
(") Cunnasawmy Naick.
(") Sawmy Comara Naick.
(") Soobaroyaloo Naick.
(") Comarasoobah Naick.
(") Vencatasawmy Naick.
(") Comarasawmy Naick.

No. 55. To THE COLONIAL SECRETARY, Ceylon, dated 23rd June 1857, No. 491.

SIR,

I am directed to state, with reference to your letter, dated 19th June 1854, No 26, that, on the 20th Ultimo, this Government received a Petition from *Pudmanaba Sawmy*, Brother of the late *Lutchmee Devee*, senior Daughter-in-law of H. H. *Vikramah Simlah*, late Ex-King of Kandy, requesting that a Memorial to the address of His Excellency the Governor of Ceylon might be forwarded with the recommendation of this Government to the prayer thereof.

2. In reply Petitioner was informed that the Government would transmit his appeal, but without any recommendation, the case having already come before His Excellency. The Memorial is enclosed accordingly.

(Signed) E. MALTBY,
Acting Chief Secretary.

To 1162/1857

Government will
forward Petitioner's
Memorial to the
Government of Ceylon,
but without any
recommendation, that
Government having
already refused to
recognise Petitioner's
claim.

Fort George, 13th June 1857

By order

D. J. Fanning Esq.

Deputy Secy to Govt.

578

18 June
1857

To 1162/1857
To C. Secy 23rd June

Political. 1857. Deput
From Pudmanaba
Sawmy Brother
of late Lutchmee
Devee 1st Daughter
in-law of H. H. Vikramah
Simlah late
Rajah the late
King of Kandy
residing at Vellore.
Dated 19th June 1857.
No 517.
Recd 20 May 1857
With 2 Enclosures.

Prays the G. in C. will
recommend his case
again to be favorable
notice of the Ceylon
Govt.

Discty 27/5

27/5/11

Public Dept

Trans. Secy to Govt

To the Colonial Secretary,

Ceylon

Per. Sam directed to state, with reference to
V. taken 19th June/54, No 26, that on the 20th ult. his Govt

recd a petition from Pudmanātha

sawmy, brother of the late dutchme

Sever, senior daughter in law of

H. H. Vikramah Simha, late

King of Kandy, requesting that

a memorial ~~(see below)~~

to be addressed to His Excellency the

Governor of Ceylon, might be

forwarded with the recommenda-

-tion of his Govt to be presented.

2. In reply Pet. was informed

that as Govt will transmit his appeal,

without any recommendation,

the case having already come before

His Excellency - The memorial is

enclosed accordingly. Have LC

To Mr. George

23rd June 1857

27/5/11

17/5/11

John 23 June
Placed 1857 September

Ne 491

The Colonial de reg. a
Continuo.

29/03/1857

Stimulating without
the (you) (and) (the) (and)
:dation a (the) (the) (the)
Pudman has (the) (the) (the)
of the (the) (the) (the)

5-5-5-5